SERIA II.—ANUL II, No. 185. **Ediția a treia** JOI, 20 IUNIE 1896.

NUMARUL 10 BANI

ABONAMENTELE
Incep la 1 și 15 ale fie-cărei luni și se plătesc tot-d'a-una înainte
In *București* la Casa Administrației
In *județe* și *streinătate* prin mandate poștale
Un an în țară 30 lei; în streinătate 50 lei
Sase luni . . . 15 » » » 25 »
Trei luni . . . 8 » » » 13 »
Un număr în streinătate 30 bani

MANUSCRISELE NU SE INAPOIAZĂ

REDACȚIA
No. 3—STRADA CLEMENȚEI—No. 3

EPOCA

NUMARUL 10 BANI

ANUNCIURILE
In București și județe *se primesc* numai la Administrație
In streinătate, *direct la administrație* și la toate oficiile de publicitate
Anunciurl la pag. IV . . . . . 0.30 b. linia
» » » III . . . . . 2.— lei »
» » » II . . . . . 3.— » »
Inserțiile și reclamele 3 lei rîndul

Un număr vechiu 30 bani

ADMINISTRAȚIA
No.3 — STRADA CLEMENȚEI — No. 3.

APARE ZILNIC LA 5 ORE SEARA CU CELE DIN URMĂ ȘTIRI ȘI TELEGRAME ALE ZILEI

NEGHIOBIA DE MIINE

Guvernul colectivității nu merita reflecții serioase. El este o stare permanentă de scandal contra căreia cea mai potrivită critică constă în a-l înfiera zilnic, sau cel puțin a-l batjocori.

Dacă astă-zi vom căuta să'l tratăm ceva mai convenabil, să ne erte cititorii. Știm proverbul că «nu să strică orzul pe gîște.» Știm că a vorbi serios de colectivitate, este cum a'i trata în mod dogmatic despre convertirea lui Mărunțelu —și cu toate acestea cînd observăm neghiobiile comise de colectiviști în cîte-va luni, nu putem să nu fim triști în numele culturei și a inteligenței omului în genere, și nicî de cum a colectivistului în special.

Guvernele sunt expuse la greșeli prin natura rolului și a sarcinei lor. Cînd ești la guvern ai înainte de toate o datorie: este că trebue să dai o soluție *tuturor chestiilor cari ți să impun prin forța lucrurilor*. Un partid de opoziție poate evita a lua o hotărîre în chestia de la ordinea zilei. Un guvern, nu o poate.

El este silit să ia o măsură oarecare, să decidă în un fel sau în altul și atunci natural să produce ocazia pentru cel mai bun guvern de a greși, de a lua o cale care nu e cea adevărată. Consecința este... că opinia publică îl blamează, iar situația lui morală se sdruncină.

Aceste sunt greșeli inerente naturei guvernative a unui partid la putere și pe cari chiar partidul cel mai cu minte nu le poate evita.

Dacă colectivitatea ar fi comis s'ați ar comite greșeli de asemenea natură, agitația și surescitarea spiritelor în țară nu ar fi luat proporția actuală. Orî ce s'ar zice, opinia publică nu să galvanizează așa fără un puternic motor electric, nu să poate crea o agitație din senin.

Ceea-ce caracterizează însă guvernele rele, stupide, este că ele tamne-sam fără nicî o necesitate, provoacă de la ele însăși incidente, chestii și scandaluri pe cari forța lucrurilor nu le impunea de loc.

Căci alt-ceva este ca guvernul să dea o soluție unei chestii scandaloase pe care nu el a provocat'o, și alt-ceva este ca același guvern să provoace singur și să pună în agitație spiritele prin chestii scornite și înscenate de el singur.

In acest din urmă păcat, guvernul colectivist a căzut cu chestia Mitropolitului Primat.

In adevăr, îi trebuia sau nu guvernului slab și ridicul colectivist o chestie ca aceea a Mitropolitului?

De sigur că nu. Și fără ea colectivitatea era compromisă și discreditată.

Interesul bine chibzuit al guvernului Sturdza era ca să evite a să discredita tot mai mult în opinia publică.

Și cu toate acestea, din senin, fără nicî o necesitate, fără nicî o cerință imperioasă, colectiviștii deja compromiși au ridicat acest mare și imens scandal numit afacerea Mitropolitului.

Acest lucru dovedește nu atît răutatea, cît incapacitatea lor, și faptul că ei s'au aruncat cu ușurință în această stupidă aventură, dovedește deosebirea ce am făcut mai sus între guvernele cari fac greșeli inevitabile și între cele rele și proaste cari comit prostii foarte evitabile.

Și să observe fie-care că această rostie nu e cea din urmă. Un guvern compus din oameni incapabili și susținut de partizani ridiculi, este menit a face păcătoșii și a fugi ca dracu de tămîe de fapte bune. Un guvern cum este acesta colectivist experiența nu 'l poate folosi. A făcut prostii, va face prostii. Creerul unui Sturdza și unui Stătescu nu se mai pot schimba. Deja osificarea este începută de mult. Nicî o putere din lume nu o poate opri.

Prin urmare să ne așteptăm la lucruri mai boacăne de cît cele văzute pînă acum. Chestia cu mitropolitul va rămînea în curînd un incident regretabil, față cu alte infamii și neghiobii cari se întrevăd în un viitor foarte apropiat.

670,000 LEI

Am dat erî pe față unul din scandalurile ce se petrec la creditul funciar.

D. Anastase Stolojan, avînd patru ani întîrziere, adică 8 rate ce se ridică la 670,000 lei, este păsuit, pe cînd alți nenorociți cu o rată întîrziere, cu o datorie de 3 ori 4000 lei primesc somațiuni prin portăreî.

Aceste scandaluri trebue să înceteze.

Este o nerușinare ca o instituțiune ca aceasta să n'aibă un regulament care să stabilească în mod egal pentru toți după cîte rate întîrziate trebue să se scoată moșiele în vînzare.

Iată o măsură care, cînd vor veni conservatorii la putere, va trebui impusă acestei societăți căreia Statul îi a concedat privilegii, spre a să emancipa de procedeurile celebrului P. Stoicescu, care pretinde că fără nicî o meserie și numai cu o leafă de funcționar la credit s'a făcut de cinci, șase ori milionar.

LAUDA CONSERVATORILOR

Orî cît de mare ar fi dușmănia noastră contra partidului liberal și în special contra d-lui Dim. Sturdza, trebue să aruncăm armele, să ne declarăm învinși.

Cum să nu desarmăm, cum să mai avem inima destul de neagră spre a merge cu lupta înainte, cînd vedem că organul d-lui Dim. Sturdza, *Voința Națională*, nemiloasa și cruda *Voință* de odinioară, ne face acum scuze și cîntă la rîndul ei lauda partidului conservator.

Comentînd declarațiunile conteluî Goluchowski, relative la Romînia și la rolul bărbaților politici, *Voința* zice între altele:

«Nu putem de cît să fim recunoscători conteluî Goluchowski și să ne felicităm, pe noi, de această dreptate care ni s'a dat, într'un mod așa de eclatant, înaintea Europei. De sigur că contele Goluchowski e cel mai bun judecător în această privință, fiind-că, în timpul șederei sale de mai mulți ani la noi, ca ministru al Austro-Ungariei în București, a putut să cunoască bine și pe Regele nostru și pe guvernanții noștri, și națiunea romînă: d-sa a văzut personal munca noastră, «dispositiunile noastre mari pentru cultura occidentală» și, în cunoștință de causă deci, constată că «din acest punct de vedere, am atins o mare înălțime».

Negreșit că *Voința* nu a avut copilăria de a crede un singur moment că laudele meritelor bărbaților politici din Romînia, laude rostite de contele Goluchowski, se pot referi d-luî Dim. Sturdza.

Pe timpul șederei sale în Romînia, actualul ministru al afacerilor străine din Austro-Ungaria n'a avut prilejul să constate de cît **lipsa de educație a liberalilor în genere și a d-luî D. Sturdza în particular, precum și nesocotința lor politică.**

Pe acele timpuri contele Goluchowski a avut ocasiunea să citească în *Voința Națională* **caterisirea** sa pronunțată de partidul liberal pentru că nu invitase la o serată pe d. D. Sturdza; a mai avut ocasiunea să citească discursurile incendiare ale d-luî Sturdza în contra monarhiei austro-ungare.

Apoî la urmă, i-a citit proza cu scuze.

Laudele din declarațiunile conteluî Goluchowski se referă *dar la bărbații politici din sînul partidului conservator*, a căror înțelepciune a avut darul să o aprecieze.

Noî nu putem de cît să fim recunoscători *Voinței*, pentru că s'a hotărît în fine lealmente **să facă scuze și dînsa partidului conservator.**

Fie ertată de noî, cum a fost ertat și patronul ei de contele Goluchowski.

MORARII NOȘTRI

O cestiune importantă.—Industria morăritului. — Congresul din Focșani. — Memorîul morarilor.

O cestiune importantă.

Evenimentele ce s'au succedat cu atîta celeritate în cele din urmă două luni, au ținut într'o continuă și atît de întensă agitație toate spiritele, în cît celel-alte cestiuni la ordinea zilei, cestiuni mai mult de interes economic, au fost cu desăvîrșire neglijate.

Cestiunea făinei, cestiunea morăritului a preocupat și preocupă și azî în primul plan comercianți cari sunt destul de numeroși pentru a nu fi trecuți cu vederea.

Antagonismul de interese izbucnit între morarii din interiorul țărei și cei de pe la porturi, congresul din Focșani, amenințarea cu greva, memoriul morarilor, exportul făinei romîne, etc., sunt tot atîtea cestiuni cari pasionează pe mulți, de la cari atîrnă nu numai înflorirea industriei morăritului, ci și avîntul agriculturei noastre, precum și urcarea prețului cerealelor.

Industria morăritului

In țară se găsesc azî 98 mori perfecționate, cari pot măcina 182 vagoane de grîu pe zi, dar cari în realitate nu macină de cît 90 vagoane pe zi. Și aceasta din cauză că exportul făinei nu este încurajat, căci în țară nu se urcă consumația la mai mult de 40 vagoane pe zi, așa că rămîne o supra-producțiune de 50 vagoane pe zi, făină de calitate bună, care în mare parte se exportează la Constantinopol.

Fără îndoială că industria morăritului a luat un avînt foarte mare în cei din urmă zece ani; dar nu mai puțin adevărat e, că în aceeași proporție Statul ar trebui s'o încurajeze prin înlesnirea transportului și prin deschiderea de noui debușeuri.

De ce să fim osîndiți a trimete cerealele noastre la Budapesta, unde să macină și se vînd în Englitera și Belgia ca făină ungurească? N'am putea oare noi înșine să profităm de reputația făinei romîne, care se vinde în străinătate sub etichetă ungurească?

Congresul din Focșani

Morarii din țară s'au întrunit în congres la Focșani pentru a discuta măsurile pe cari ar trebui să le ia Statul pentru industria morăritului.

Prima cestiune, de o mare importanță, ce s'a discutat, au fost avantagiile firești de cari se bucură morile din Brăila față cu cele-l'alte mori din interiorul țării, precum cele din București, Ploești, R.-Sărat, Focșani, Bacău, Piatra, Bîrlad, Botoșani, etc.

In adevăr, exportul din Brăila al făinei romîne este mult mai avantagiat, prin faptul că transportul se face direct pe apă, pe cîtă vreme din interiorul țării transportul se face întîiu pe C. F. R. ale căror taxe sînt destul de mari, și-apoi se descarcă și se încarcă în vapoare. Deci cheltuielile de export sînt mult mai mari pentru morile din țară, de cît pentru cele din Brăila. Din această cauză morile din interiorul țării nu pot exporta în condițiuni bune, căci cheltuielile de export fiind mai mari, natural că și prețurile făinei sînt ceva mai urcate și în consecință nu pot susține concurența cu produsele similare din Ungaria și Rusia.

Memoriul morarilor

In sfîrșit, morarii au hotărît să facă un demers colectiv pe lîngă ministrul domeniilor pentru a-l determina să intervie în favoarea industriei morăritului.

Ast-fel morarii din interiorul țării cer reducerea taxelor de transport pe C. F. R. pentru făină, desființarea taxei de export de jumătate la sută și o primă de export.

Morarii din Brăila nu împărtășesc însă această cerere.

Ast-fel s'au înaintat ministrului domeniilor două memorii și plus o sumă de soluții asupra modului cum ar trebui încurajată această industrie.

Ministrul n'a hotărît încă nimic și anevoe va putea hotărî pînă la deschiderea Corpurilor Legiuitoare, cînd apoi cestiunea făinei va fi discutată din toate punctele de vedere.

ALTE SCUZE

Părăsind pentru moment spinoasele desbateri ale afacerii Stătescu Mărgăritescu, *Voința Națională* ne întreține în numărul de erî despre declarațiunile conteluî Goluchowski, ministrul afacerilor streine al Imperiului Austro-Ungar, declarațiuni făcute înaintea delegaților Reichstagului.

Cuvîntarea conteluî Goluchowski are deja o existență de o lună și cei de la guvern au fost nevoiți să rumege patru săptămîni cuvintele Ministrului austro-ungar, spre a sfîrși prin a descoperi frumusețile limbagiului, înțelepciunea politică a conteluî Goluchowski.

Acest tardiv tribut de admirațiune, plătit de guvern prozei ministrului de externe din Statul vecin, seamănă mai mult să facă parte din stocul magaziei cu scuze a domnului Dimitrie Sturdza, de cît din dorul «Voinței» de a discuta tripla alianță.

Mărturisim că nu prea înțelegem pentru ce și-a mai dat osteneală președintele consiliului să facă noui scuze ministrului Goluchowski pentru că nu 'i-a lăudat la timp discursul.

Pe de o parte, în materie de scuze, d. Sturdza s'a coborît destul de jos pentru a nu mai fi nevoe să facă un singur pas înainte, pe de altă parte, nu credem ca d. Conte Goluchowski să mai aibă o rămășiță de dispreț în reservă pentru lingușitorul d. Sturdza.

LA CASAȚIE!

Sfidarea opiniunei publice a ajuns o adevărată boală la ministrul justiției Stătescu.

S'ar zice că omul acesta simte o adevărată satisfacție cînd poate să arate pe față disprețul său pentru instituțiunile cele mai înalte ale Statului.

A început prin a desființa de fapt inamovibilitatea, acum o împănează cu slugile sale, și cu slugile cele mai de rînd, cele mai disprețuite.

Au să treacă trei zile și Sărățeanu, ticluitorul de acte false, Sărățeanu martorul pe doi lei, Sărățeanu hoțul de lemne din pădurile Buzăului, Sărățeanu care fiind prefect de Brăila a luat mită 500 de galbeni, acest Sărățeanu va fi înaintat PROCUROR LA CURTEA DE CASAȚIE!

Și partea cea mai nostimă a acestei afaceri e că nenorocitul Sărățeanu cere să nu fie cocoțat așa sus, simte el singur că e absolut incapabil să ia conclusiuni într'un proces, iar Ministrul justiției îi dă brînci spre mărire.

In ce hal a ajuns sărmana Curte de Casație sub guvernul actual, pentru ca să fie ast-fel batjocorită și fotoliul de odinioara al unui Blaremberg, Vioreanu și alții să fie terfelit de un Sărățeanu.

Notați bine că acest om e nu numai de o imoralitate patentă, dar e în același timp de o ignoranță fără seamăn.

Nevoit în timpurile opositiei să muncească spre a'și cîștiga pîinea din toate zilele, nu era în stare să apere interesele unui client, și în loc de a fi avocat la Buzău unde se stabilise, era martor pe două lei.

Vedeți de aci rolul pe care'l va juca la Inalta Curte, puterea sa de argumentare în proccsele cu oare-care greutate.

Dar poate că Președintele îl va întrebuința în locul aprodului spre a deschide și închide ușile.

PUBLICAȚIUNI RECENTE

PATOLOGIA SOCIALĂ

Se știe că în vremea noastră și-a luat naștere știința socială, Sociologia, și cei doui mari întemeietori ai ei au fost, în Franța Auguste Comte, iar în Englitera Herbert Spencer. Atît la unul cît și la cel l'alt studiul acesta a fost făcut avîndu-se în vedere evoluția, căci și la Aug. Comte, legea celor trei stări nu este alt-ceva de cît tot o evoluție neetichetată. Dar de cînd H. Spencer a pus ca principiu fundamental în natură îndoitul ordin de schimbări: evoluție și disoluție; progres și regres. de atunci o seamă de fiziologi și psihologi italieni și francezi au început să studieze fenomenele fiziologice și psihologice sub acest îndoit punct de vedere. Acum mai în urmă școala dissoluționistă—dacă o pot numi—care studiază fenomenele din punct de vedere al anormalității lor, se pare că a covîrșit pe cea-l'altă. Ribot, Maudsley, Lombroso, Garofalo, etc. s'au ilustrat prin aceasta. De curînd a apărut o lucrare de mare valoare datorită d-luî Paul Lilienfeld, intitulată «Patologia Socială» și în care metoda școalei patologice este întinsă și și la domeniul sociologiei.

Opera are o prefață datorită d-luî René Worms, directorul revistei internaționale de sociologie și al Biblioticei Sociologice Internaționale.

Ideile d-luî Lilienfeld, în Sociologie, să apropie mult de ale luî Spencer. Să știe că filozoful englez asemăna organizmul social cu organizmul individual, sub rezerva unor deosebiri, patru la număr, prin cari elementele organizmului social dobîndeau mai multă autonomie de cît cele cari alcătuesc organizmul individual. Pentru d. Lilienfeld această deosebire nu există; între cele două organizme aproape nu există deosebire, ele sunt aproape identice. Cu toată apropierea de idei ce există între autor și Spencer, el își reclamă independența printr'o scrisoare adresată d-luî René Worms, după ce își publicase lucrarea sa capitală «*Cugetări asupra științei sociale a viitorului*», operă puțin cunoscută dar foarte importantă, asigură d-nu Worms.

Deosebirile pe cari d. Lilienfeld le află la organizmul social, ar fi deosebiri de structură. Ast-fel el nu recunoaște organizmului social de cît sistemul nervos, tăgăduindu-i pe cele-l'alte: muscular, osos, conjunctiv, etc.

Tot de o dată el mai adaogă și o «substanță socială intercelulară». Această concepție să referă la niște «lucruri» tot așa de indispensabile ca și «persoanele» cari formează sistemul muscular.

Cartea sa și-o împarte în trei părți: Boale ale corpului social în general, boale ale deosebitelor sfere sociale și Terapeutica socială. Să vedem în cîte-va rînduri cam ce cuprinde fie-care din ele și care ar fi locul tuturor acestor anomalii sociale.

Să luăm bunioară *boalele cauzate de sistemul nervos social.*

Sistemul nervos social este format de indivizi, de oameni, ființe în cari elementul nervos este aproape atot-puternic.

Știm că sistemul nervos este atins de o sumă de boale: nebunie, isterie, astenie, monomanie, amnesie, etc., toate aceste maladii se observă și în decursul istoric al organizmului social.

Aproape în mintea orî cui e un grăunte de nebunie.

Cei mai mari oameni au fost nebuni, isterici, ființe anormale. Societatea umană a suferit de multe orî de toate aceste boale; un războiu, o criză economică, aruncă populațiunea într'o stare mintală cu totul asemenea aceleia pe care o prezintă istericul

Oamenii mari, au fost mari pentru că au putut ține pe cei-l-alți în genunchi prin sugestie; mulțimea a fost o turmă minată de cuvîntul unui hipnotizator.

Marii cuceritori și legiuitori, oamenii de Stat, eminenți, întemietorii nouilor sisteme de religiuni au fost toți niște *hipnotizatori*.

«Astenia» constitue o stare de *abatere* și de prostrație a puterilor individuale. Aceasta se observă și în urma vr'unui flagel; războiu, foamete, molimă, etc. Descurajarea, desnădejdea se așterne peste sufletele tuturor.

«Amnesia» sau pierderea totală sau parțială a memoriei, constitue un caz special al prostrațiunei nervoase. In societate amnesia, ca boală specială, se manifestă prin o lipsă de simț pentru tradițiunile istorice și naționale; printr'o lipsă de respect pentru oamenii mari ai trecutului, pentru știința strămoșilor, etc.

După ce am vorbit de anomaliile sociale în trăsuri generale, putem să le socotim mai de aproape, mai special, în raport cu cele trei sfere sociale: *economică, juridică și politică*, sfere cari corespund altor corespondente somatice: *fisiologică, morfologică și unitară* sau ierarhică. In cîte trele sferele lucrează cele două elemente anatomice: sist. nervos și substanța socială intercelulară, și toate maladiile celor trei sfere trebue să aibă ca substratum unul din aceste două elemente.

Să vedem care ar fi boalele caracteristice a celor trei sfere. Inerția economică, neprevederea, risipa lipsa, de spirite de economie, de invenție, absența aptitudinilor industriale ar constitui anomaliile specifice în sfera economică și cari au drept substratum elementele anatomice ale sistemului nervos. Din contră, predominarea utilităților neutre (cari ne fac plăcere fără să ne întărească forțele) și a celor negative asupra

www.dacoromanica.ro

utilităţilor pozitive (cari ne măresc forţele), distribuţia neegală a bogăţiilor, sunt simptome de anomalii economice cari aŭ de substratum substanţa socială intercelulară. Acest îndoit izvor de anomalii se manifestă şi în sfera juridică. Lipsa de simţ pentru dreptate, absenţa respectului pentru dreptul altuia, judecători părtaşi saŭ venali, iată simptome de stări patologice datorite sist. nerv social în acţiunea sa în sînul sferei juridice.

De altă parte, acumularea legilor contradictorii, introducerea unui cod civil saŭ criminal care nu corespunde nevoilor şi nivelului de cultură al populaţiei, lipsa de garanţii pentru proprietatea mobiliară, pentru transacţiunile financiare, pentru comerţ şi industrie, iată anomaliile cari în sfera juridică se produc în raport cu substanţa socială intercelulară. Tot aşa este şi cu sfera politică.

Cel care este chemat să lecuiască toate aceste rele este omul de Stat. El trebue să observe de la început şi să interpreteze apoi, făcînd, în acelaş timp, recurs şi la măsuri prevenitive proprii să stăvilească răul la începutul său şi să împiedice propagarea lui. Perspicacitate, curaj civil, tact social, iată calităţile cari se cer unui om de Stat, demn de acest nume.

Modurile de tratare ale boalelor sunt aceleaşi ca şi cele referitoare la organizmul individual, şi mai cu seamă două : *izolarea* şi *distracţia*.

Tot izvorul relelor cari bîntue societatea este în individ, în constituţia lui fisică. Or ce anomalie este o stare de dezechilibru. În organizmul social boala este provocată de dezechilibrul aflat în sufletul individului. Această rupere a echilibrului se face între intelect şi între moral.

În om este înăscută «nevoia metafizică», această nevoie nu poate fi satisfăcută nici de ştiinţă, nici de artă.

Singura care poate să satisfacă dorinţa de ideal, nevoia metafizică a individului, este religiunea, şi anume religiunea creştină.

Singurul mijloc deci care poate să restabilească echilibrul intelectual şi moral în constiinţa individului, este deci ca urmare necesară, echilibrul în regiunile cele mai de sus ale vieţii sociale, este împăcarea dintre ştiinţă şi religie. Şi, pentru autor teologia este şi ea o ştiinţă.

Cum vedem d. Lilienfeld se foloseşte de metoda positivistă şi ar merge mînă în mînă cu Herbert Spencer, dacă n'ar sfîrşi prin acele consideraţiuni teologice, cu totul anti-positiviste.

Se pare însă că sistemul d-lui Lilienfeld îşi găseşte explicarea în curentul care s'a produs de curînd în apusul Europei.

Se ştie că în Franţa s'a ivit aşa numita renaştere a idealizmului, întemeiată pe acea «trebuinţă metafizică» imanentă omului, resvrătindu-se împotriva încătuşerii pozitiviste.

De aci d. Lilienfeld pare că a vroit să se reconcilieze cele două şcoli, una atît de bătrînă şi de temeinică, cea-l'altă atît de tînără dar tot de o dată plină de curaj şi de viitor.

Zaratustra

„EPOCA" LA GIURGIU

Cearta între politicianĭ.—Alegerĭ judeţene şi de Cameră de comerciu. Alte fapte.

Cearta între politicianĭ

Relaţiunile dintre politicianii colectivişti din localitate nu sunt tocmai afabile. La un prînz dat de deputatul Christopulo la hotel Europa, Don Basilio Epurescu, puţin ia lipsit ca să iasă pe ferestre înainte de terminarea prînzului. Motivul era, fanfaronada lui Don Basilio că dînsul ia ales pe toţi, iar cei aleşi tăgăduiau şi mărturiseau că iau ales cele 100.000 lei ce s'a cheltuit. Pe de altă parte nemulţumirile sunt foarte mari între membri colectivităţei din causa numirilor făcute.

Toţi funcţionari şi salariaţi puşi acum în slujbe sunt oameni cari aŭ în spate condamnări sau prescripţii. În capul listei figurează vestitul Poteca.

Alegerĭ judeţene şi de Cameră de comerciu.

In lista ce s'a propus de guvern pentru consiliul judeţean nu figurează de cît 2 serii de oameni ; pungaşi vestiţi îmbătrîniţi în rele, cari au jefuit tot-d'auna judeţul, şi oameni fără nici o valoare saŭ cultură. La Camera de comerciu încă s'a ales un d. avocat iar nu comersant, şi un alt d. Anastasie Ion, condamnat definitiv pentru furtu de piatră a Primăriei pe timpuri şi acum de curînd condamnat de tribunal la o lună închisoare şi 1000 de lei despăgubiri ca tăinuitor de obiecte furate.

Alte fapte

In judeţ oamenii de aceeaşi categorie sunt în capul bucatelor. La comuna Stăneşti fraţii Cainaru, vestiţi hoţi de cai, tae şi spînzură; la Parapani, Muşaţii şi Balaccii hoţi de cai, protegiaţi junelui Barbişon; la Băneasa neamul Mihăescilor tîlhari de drumul mare, au apanagiul comisiunei interimare de la Decembrie 1895 şi pînă azi, alegeri nu se fac de teama scandalului etc. etc.

Nu e locşor tihnit în judeţul Vlaşca, în toate părţile tot ce a fost mai abject şi mai mizerabil e pus în capul treburilor.

Precum se vede socoteala e simplă, Cei din capul treburilor 'şi zic : *Noi nu putem lucra de cît cu oameni de teapa noastră.*

Dunăreanul

„EPOCA" LA CRAIOVA

Alegerile judeţene.—Cum s'aŭ făcut alegerile? — Colectiviştii pălmuiţi.

In zilele de 12, 14 şi 16 corent, aŭ avut loc în oraşul nostru alegerile judeţene.

De-şi conservatorii printr'un manifest publicat în gazeta clubului făceaŭ cunoscut că se abţin de la aceste alegeri, şi prin urmare colectiviştii nu aveaŭ de ce să se teamă, totuşi, ei, pentru a nu devia de la vechile lor apucături, aŭ ţinut şi de astădată să facă alegeri cum numai ei ştiŭ să le facă, *alegeri scandaloase*.

Şi, în adevăr, a fost un adevărat scandal cu aceste alegeri.

Intimidări, ameninţări, corupţiune şi în sfîrşit toate manoperile aŭ fost întrebuinţate de ortaoa colectivistă, pe o scară foarte întinsă.

Şi cu toate astea din 1,300 alegători înscrişi la colegiul I abia aŭ luat parte la vot 287, şi să se noteze bine că din aceştia mai bine de 200 aŭ fost aduşi de la ţară de către sub-prefecţi, pe cheltuiala clubului colectivist.

Din oraş n'aŭ venit la vot nici o sută de alegători, cu toată venirea în ajunul alegerilor a ministrului Stolojan şi cu toate colindele făcute prin mahalale, cu cîte-va zile înainte de către deputaţi şi senatori.

Scandalul însă a atins culmea la colegiul al II-lea, unde cîţi-va tineri conservatori fără nici un sprijin din partea clubului şi luptînd numai cu propriile lor forţe, hotărîseră pentru a face năduşeli colectiviştilor, a-şi propune candidaturile.

Ei bine, cum aŭ aflat colectiviştii de acest lucru, aŭ intrat dracii în ei, mai ales că între aceşti tineri se găseaŭ Nae Coandă, I. Grecescu şi Take Policrat, vrăjmaşi de moarte ai colectiviştilor.

Reuşita acestor trei ar fi fost o lovitură de moarte pentru întreaga colectivitate şi cu deosebire pentru deputatul Costică Gîrleşteanu, care îşi luase asupră-şi alegerea acestui colegiŭ.

Toată ortaoa colectivistă era în picioare. Prefect, primar, poliţai, deputaţi, senatori, bătăuşi, împănaseră oraşul, îndemnînd lumea să nu voteze lista opoziţiei.

Celor mai slabi de îngeri li se promitea marea cu sarea; pe cei mai dîrji îi ameninţaŭ cu persecuţiunile dacă nu va eşi complectă lista administraţiei. Iar în ziua de alegere. de cu răsăritul soarelui, primăria era asediată de tot stat-majorul, agenţii şi bătăuşii colectivităţii. Nu era un alegător care să meargă la vot pînă ce nu da ochii mai întîiŭ cu deputatul Gîrleşteanu şi pînă ce nu intra nitel şi în cabinetul d-lui primar Măldărescu, care avusese grijă, ca nici odată, să stea în permanenţă la Primărie.

Fie-care colectivist avea cîte o însărcinare specială. Aşa senatorul Al. Viişoreanu împărţea pachete de tutun şi ţigări havane ; deputatul Gîrleşteanu împărţea piese de cîte 5 lei ; iar Ciocazan umbla d'a lungul sălii cu cîte o sticlă de cognac din care bea şi el şi da şi alegătorilor.

Era ceva peste măsură de scîrbos aceea ce se petrecea.

Şi cu toate acestea, cu toate aceste manopere, Nae Coandă reuşeşte cu o mare majoritate.

Reuşita lui Nae Coandă, şi marele număr de voturi obţinute de Grecescu şi Policrat, cel d'întîiŭ 350 voturi şi 223 cel d'al doilea, care pentru prima oară se presinta înaintea alegătorilor, sunt încă o puternică palmă pe obrazul colectiviştilor.

De remarcat însă că asemenea palme primesc cam des colectiviştii.

Aşa mai zilele trecute primiră o palmă prin excluderea din barou a *deputatului-avocatului-negustorului* Gogu-Ştefănescu.

Acum cu reuşita lui Coandă, o altă palmă.

Se pare că obrazul colectivist e făcut numai pentru palme ; cum însă pielea după el e prea groasă, îi trebue prea multe, pentru ca să le poată simţi şi roşi.

Atom.

INFORMAŢII

In urma audienţei acordate Luni d-lui P. P. Carp, M. S. Regele a bine voit a-l opri la dejun la castelul Peleş.

Sir Donald Mackenzie Vallace, directorul politic al ziarului «Times», care este oaspele d-lui Tache Ionescu la Sinaia, a fost primit Luni în audienţă de M. S. Regele şi oprit la dejun.

Sir Donald Mackenzie Vallace va pleca din ţară Vinerea viitoare.

Se vorbeşte că în mişcarea din magistratură despre care am vorbit, d. procuror de curte Stătescu va fi înaintat procuror general; iar Sărăţeanu, martorul pe 2 lei, va fi înaintat procuror la Casaţie.

Luni a sosit la Sinaia d. general Nowak, comandantul brigadei din Sibiu.

De Sîmbăta viitoare vor începe a circula trenuri de plăcere între Bucureşti-Constanţa.

Imensa majoritate a membrilor fostei secţiuni a Ligei, care în timpul din urmă nu mai voiau cu nici un chip să cotizeze, au început acum de cînd secţiunea s'a reconstituit, a cotiza în regulă.

Inscrierile de membri noui se fac în număr foarte mare. O mulţime de foşti membri, cari se retrăseseră în timpul din urmă de la Ligă, revin acum, înscriindu-se din noŭ.

Se speră că în curînd numărul membrilor secţiunei de Bucureşti a Ligei va ajunge la ţifra de 2000.

Ast-fel cu toate dificultăţile cari i s'aŭ creat, Liga înaintează irezistibil.

Studenţii universitari se vor întruni în cursul săptămînei, pentru a hotărî participarea lor la pelerinajul de la Căldarusani.

D. Dim. Sturdza s'a stabilit eri la Sinaia împreună cu familia.

Se zice că birjarii din Capitală aŭ intenţiunea de a se pune în grevă, dacă poliţia 'i va împiedeca şi pentru Duminica viitoare de a merge la Căldarusani.

Ministerul lucrărilor publice a aprobat numirea d-lui inginer Chaigneau ca director al lucrărilor tecnice ale comunei Iaşi.

Acest distins inginer este acelaş pe care fosta administraţiune comunală a Capitalei îl adusese de la Paris ca specialist, şi pe care priceputul d. C. F. Robescu, saŭ poate Melisianu, l'aŭ făcut să se retragă.

D. C. F. Robescu, după ce a dat o ordonanţă ca secretarii-comptabili de la serviciile tecnice ale primăriei nu pot fi numiţi decît dintre absolvenţii şcoalei de comerţ, conductorii de la şcoala de poduri şi şosele saŭ acei cu titluri similare —şi aceştia numai pe basa unui concurs — a numit acum în urmă, fără concurs, secretar-comptabil la serviciul de poduri şi şosele al comunei pe un d. Vardala, fost sublocotenent în cavalerie, reformat din armată.

Scandalul din biserică judecat de străini

Pentru a se vedea ce efect deplorabil a produs în străinătate scandalul făcut de D-nii Sturdza-Stătescu-Pony în Biserica noastră, reproducem aci după «Timpul» fragmente din o scrisoare pe care un cetaţean din Capitală a primit-o din Roma, de la un prieten al său.

«... Ştiŭ din *Timpul* pe care'l primesc cînd din Caranşebeş, cînd din Bucureşti, toate infamiile cu Mitropolitul. Azi însă mi le-a narat un conservator din biblioteca Vaticanului, care locueşte, ca şi mine, în via del Babuino, le-a auzit de la un auditor di Rota.

«Eri a fost consistoriŭ secret, în care Papa a vorbit despre biserica răsăritului. Inainte de deschiderea şedinţei, vr'o trei cardinali şi directorul cancelariei diplomatice al Papei Leon XIII, 'şi-aŭ povestit unul altuia despre *L'indicibile scandalo* al bisericei romîne. Auditorul spunea conservatorului că s'aŭ petrecut lucruri colosale de tot acolo, la voi, lucruri despre cari nici nu bănuesc ziarele voastre. Directorul a zis că informaţiile ce s'aŭ primit de la San-Giuseppe din Bucureşti la Roma despre Mitropolit şi despre episcopii Sinodului sunt ne mai pomenite.

«Unul din cei trei a spus că primul vostru ministru, care e foarte religios, ar primi cu plăcere primele oferte ce i s'ar face pentru o unire cu Biserica din Roma şi pentru trimeterea unor episcopi de la noi de aci, cari să mature toate murdăriile Bisericei bucureştene. Cardinalul care ţinea în mînă trei scrisori din Bucureşti, a zis că dacă ar voi Miron Romanul să se facă el întîiŭ catolic cu ortodoxii din Transilvania, ar fi foarte lesne să treacă la catolicism tot Regatul Romîniei. *Il Sturdza lo vuole, ve lo dico io: lo vuole!*» a adăugat cardinalul.

«Conservatorul bibliotecei, călugăr, îşi freca mînile de bucurie spunîndu-mi aceste cuvinte. Şi zicea că cardinalul adusese scrisorile din Bucureşti ca să le arate Papei după şedinţă.

«Un alt cardinal, din cei trei, a spus că nu e cler mai stupid, mai lacom, mai ignorant de cît clerul din Romînia, şi că cu cinci milioane, cel mult cu şease, el ar face pe toţi călugării din Romînia, începînd cu episcopii şi archiereii, să devină mai catolici de cît Papa.

«Aşi voi să afle Partenie despre aceste vorbe ale ale cardinalului de aci.

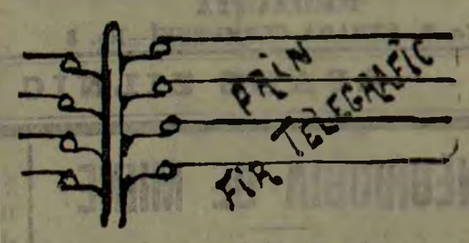
«Eŭ unul, sunt de rîs în biblioteca Vaticanului. Toţi călugării trec pe lîngă mine şi mă privesc ca pe un nenorocit. Mai alaltă-eri, doui din cari unul un «monsignore» se opriseră lîngă masa mea. Peste cîte-va minute, monseniorul mă întreabă ;

«— Eşti Romîn ?

«Şi după ce se mai uită la mine—îl răspunsesem afirmativ,—pleacă, zicîndu-mi îndoiosat :

— «*Povero giovine!*»

EDIŢIA A 3-A



(Serviciul Agenţiei Romîne)

Madrid, 18 Iunie.

Senat. Această adunare adoptă proiectul privitor la forţele navale pentru viitorul exerciţiŭ şi acela privitor la prorogarea supra-taxei drepturilor de vamă asupra cerealelor.

Cu ocasia discuţiei mesagiului regal, d. Merelo atacă cu violenţă purtarea guvernului faţă cu Statele-Unite.

Sofia, 18 Iunie.

Cercurile bine informate fac să se observe că reintegrarea în armata bulgară a ofiţerilor emigraţi nu constitue numai o chestiune militară, ci interesează pe prinţ şi guvern, care o studiază cu grijă.

Londra, 18 Iunie.

Camera comunelor a terminat discuţia asupra raportului privitor la bilul funciar asupra agriculturei. Şedinţa începută eri a ţinut pînă azi la 8 ore şi 1/4 de dimineaţă.

Petersburg, 18 Iunie.

Greva lucrătorilor fabricelor din Petersburg s'a terminat.—Ministrul de finanţe a ascultat plîngerile lucrătorilor şi a găsit că în ceea-ce priveşte neobservarea zilei legale de lucru, eraŭ justificate.—Ministrul a ordonat o indemnitate în favoarea lucrătorilor.—Şefii grevei vor fi expulsaţi.

Paris, 18 Iunie.

Guvernul nu a primit nici o informaţiune în privinţa luptei de la Betafo anunţată de ziarele din Madagascar.

Belgrad, 18 Iunie.

Prinţul de Muntenegru a plecat la 3 ore seara.

Roma, 18 Iunie.

Camera a adoptat creditele pentru exerciţiul provisoriu.

TURBURARILE DIN CRETA

Atena, 18 Iunie.

Adunarea naţională din Creta nu s'a întrunit.

Delegaţii provinciei Kissamo aŭ format deja o adunare revoluţionară.

POLITICA EXTERIOARĂ A ITALIEI

Roma, 18 Iunie.

«Camera deputaţilor».—Cu ocasia discuţiei budgetului ministerului afacerilor-streine, d-nu di Sermonetta declară că orientarea politicei italiene nu s'a schimbat.—Increderea în tripla alianţă a fost confirmată de curînd de preşedintele consiliului.

Relaţiunile amicale dintre Rusia şi Francia nu pot să sdruncine increderea nelimitată a Italiei în aliatele sale Austro-Ungaria şi Germania.—Relaţiunile dintre Italia şi Englitera n'aŭ fost turburate prin publicarea cărţii verzi.

Dorinţa generală de pace nu va permite ca chestiunea Orientului să fie deschisă din noŭ. Italia, care are interese aşa de mari în Orient, se va sili în tot-d'a-una să menţie între puteri o înţelegere reciprocă, care singură permite să se spere un succes.

Politica italiană în Balcani va tinde în tot-d'a-una la menţinerea statului-quo.— In ceea ce priveşte mai cu deosebire Bulgaria, recunoaşterea acestui Stat de Poartă şi bunele raporturi ce întreţine cu cele-l'alte puteri aŭ risipit un punct negru de pe orizont.

Italia vrea menţinerea Statului-quo în Mediterană şi în regiunile din Africa atinse

FOIŢA ZIARULUI «EPOCA»

9)

LOUIS JACCOLLIOT

MÂNCĂTORII DE FOC

PARTEA I

— Domnule conte d'Entraygues, astă-zi este pentru a doua oară că ne vedem, şi acum îţi daŭ iarăşi o povaţă... Supune-te, mîine va fi poate prea tîrziŭ.

— Ah! Tot d-ta eşti acela de la Bois de Boulogne, exclamă contele, voind să se repeadă asupra lui.

Dar rusul care îl ţinea încă de mînă, îl împinse cu o putere remarcabilă, pînă în mijlocul trotuarului.

Cînd Olivier d'Entraygues, îşi reluă echilibrul şi voi să se repeadă din noŭ, trăsura principelui, care era trasă de 2 superbi cai de singe, era deja departe.

Bătrînul marchiz auzind pe fiul său istorisindu-i această scenă, fu pe deplin convins că copilul lui a înebunit.

După povaţa doctorului pe care îl consultase, bătrînul îi vorbea numai pe plac şi voind să'l facă să voiajeze pentru a'l mai distra, pretextă o afacere în Italia şi îl rugă sa'l întovărăşească pentru a nu călători singur la o vîrstă atît de înaintată.

Intorcîndu-se peste două luni, contele găsi casa sa de fier goală, fără însă ca să fie spartă. Toate valorile mobiliare cari formaŭ averea lui personală, eraŭ furate. Un singur bilet care era pus în locul lor în casă, conţinea următoarele cuvinte :

«A trebuit să vă reducem la imposibilitate prin perderea averei; toate valorile însă vi se vor înapoia în ziua cînd veţi renunţa pentru tot-d'a-una la mîna principesei Vasilewska.»

— Acum, o să vedem, principe Oruzoff! strigă Olivier d'Entraygues, strîngînd la piept nepreţuitul bilet.

DICK CANADIANUL

CAPITOLUL I

Tufişurile australiene. — Busch-rangers (Bătătorii de tufişuri) — Căutătorii de aur. — Tidana, vestit trăgaciŭ.

Soarele apunea pe marele şeţ al Australiei. In mijlocul desertului, nu departe de Red-River, saŭ gîrla Roşiă, trei oameni aşezaţi în jurul unui foc de uscături, cu carabinele în mîini, gata pentru ori-ce eveniment, supravegheaŭ o superbă pulpă de canguran care se frigea la foc, destinată pentru cina lor. Un frumos căţeluş negru, strălucitor, gingaş, se gudulea împrejurul frigărei, uitîndu-se cu plăcere la friptura din ea, pe cînd un cătîr voinic mînca cu poftă din frunzele tufişului.

Aparaţi de superbe desişuri de plante exotice, de *night-sented* saŭ parfumuri de noapte, de cactus şi de doriante, cari se perdeaŭ la rîndul lor sub podoaba vegetaţiunei de eucaliptus, de salcîmi şi de lămîi australieni, locul unde ei îşi stabilise conacul părea că a fost ales cu dinadinsul şi cu multă pricepere pentru a fi feriţi de ori-ce surprindere.

De o parte Red-River, forma o barieră naturală, care nu putea să fie trecută fără ca ei să nu vadă, şi de cea l'altă parte dincolo de acel desiş de verdeaţă, care nu era mai mare în lăţime de cît de cel mult 200 de metri, se întindea o vastă cîmpie pe care eraŭ împrăştiate numeroase boschete de liliac roşu şi de diferite alte plante mirositoare, cari se puteaŭ observa cu uşurinţă pînă în colinele depărtate cari formaŭ ca o centură albăstrie la orizont.

Din cînd în cînd, unul din ei eşia din grup şi mergea cu precauţiune pînă în margimea tufişurilor, de unde inspecta întreaga cîmpie, observînd cu minuţiozitate şi cu atenţiune toate boschetele cu ajutorul unui binoclu de cîmp. Apoi se întorcea la tovarăşii lui pentru a le comunica resultatul investigaţiunilor. Aceeaşi supraveghere se făcea şi de partea cea l'altă, în spre gîrlă, şi pînă acum nimic nu venise care să le turbure liniştea.

Ca măsură de prudenţă, pe care o aŭ toţi exploratorii localităţilor periculoase, ei nu făcuse focul de cît cu uscături pentru ca să nu facă fum ; iar pentru a risipi şi puţinul fum care eşia din uscăturile aprinse, fapt care ar fi putut să facă ca conacul lor să fie descoperit de sălbateci şi de hoţii de tufişuri, ei instalaseră de asupra focului un fel de tavan format din frunze, care făcea ca fumul să se împrăştie în mici cantităţi.

Aceste măsuri de siguranţă nu eraŭ de loc exagerate, fiind-că Australia, acum 40 de ani, cînd se petrec aceste lucruri, nu semăna de loc cu ceea-ce este astăzi.

Abia eraŭ peste tot vre-o sută de mii de locuitori, cari mai toţi eraŭ eşiţi din puşcăriile din Marea-Britanie.

Populaţiunea se împărţea în două clase deosebite : acea a emigranţilor, speculatori mai mult saŭ mai puţin cinstiţi, veniţi acolo în căutarea bogăţiei, şi acea a deportaţilor, împărţiţi şi ei în *convicts* saŭ condamnaţi cari îşi fac pedeapsa, în *emencipists*, saŭ condamnaţi liberaţi, şi în *busch-rangers* saŭ bătători de tufişuri.

Aceşti din urmă, trăiaŭ o adevărată viaţă de sălbateci, izolaţi de restul societăţei, şi după cum vînătoarea şi hoţia le furnisaŭ mijloace sigure de existenţă, ei preferaŭ să facă spargeri de case, de cît să lucreze pentru a-şi face ei.

Ei trăiaŭ destul de bine cu indigenii, cărora le dădeaŭ romuri, gin, şi alte băuturi spirtoase. Nenorocire călatorului, care venit cu intenţiuni cinstite de muncă, îi întîlnea în cale ; era pe loc omorît şi jefuit, cu atît mai uşor cu cît crimele de felul acesta rămîneaŭ în tot d'auna nepedepsite.

Numărul acestor bătători era aşa de mare, că dacă doui Europeni se întîlneaŭ într'un tufiş, fie care punea carabina la ochi şi nu părăseaŭ această poziţiune de cît după ce dobîndise convincţiunea că n'are face cu unul dintre ei.

Se găseaŭ uneori şi cinstiţi printre acest fel de oameni ; era o excepţiune rară, foarte adevărat, dar eraŭ cîţi va. Mai toţi de origină canadiană, ei duceaŭ o viaţă de banditi Americani, vînînd canguroul, şi alte animale sălbatice, le mîncaŭ cărnurile, iar pieile le preparaŭ pentru a le vinde colonilor cari făceaŭ din ele haine, căciule şi şoşoni de blană.

Ei vînaŭ de asemenea cu multă plăcere chiar, lebăda neagră, foarte răspîndită în acele localităţi, care pe lîngă că le procura un nutriment delicios, dar puful lor era foarte căutat în comerţ. De multe ori ei eraŭ angajaţi de către negustorii Coloni, pentru a le apăra în transporturi vagoanele încărcate cu mărfuri, instrumente de agricultură şi aprovizionamente cari se expediaŭ la staţiunile de defrişări mai depărtate.

Cei-l'alţi aventurieri de tufişuri, cari nu se ţineaŭ de cît din pungăşia călătorilor, a caselor izolalte şi a asasinatului, eraŭ în mare inamiciţie cu dînşii şi ori de cîte ori îi întîlneaŭ singuri, fără apărare, îi ucideaŭ fără sfială ; cu toate că le era teamă de ei, căci canadienii, mai toţi eraŭ voinici şi de o forţă atletică şi mînuiaŭ cuţitul cu o agerime uimitoare.

De asemenea ei conduceaŭ, pentru plată, pe voiajorii şi caravanele agricultorilor pe cîmpiile vaste ale acelor localităţi, şi de multe ori unul singur dintre ei era de ajuns pentru a ţine în respect pe pungaşii ordinari şi pe sălbateci. Se ştia prin acele locuri că ei se adunaŭ tot-d'auna în bande pentru a merge să răzbune moartea veri cuiva din tovarăşii lor.

Crimele pe cari aceşti oameni le-aŭ împedicat de a se comite şi acelea pe cari ei le-aŭ pedepsit sunt nenumărate, la o epocă cînd în acele locuri nu era nici lege, nici dreptate, nici forţă represivă, de cît în două centruri, la Sidney şi la Melburn.

Emancipaţii se împărţiaŭ şi ei în puri şi impuri, după gradul condamnaţiunei, pedepsei ce aveaŭ de făcut în locurile deportaţiunei.

(Va urma)

A se citi în pagina IV urmarea romanului «Taina Mortului».

www.dacoromanica.ro

TEATRE. CONCERTE. PETRECERI.

Soseaua Kiseleff.—Rondul al 2-lea, Duminică 23 Iunie, mare bătae cu florĭ, sub patronagiul unuĭ comitet de doamne şi domnişoare.

Parcul Bragadiru. —Simbătă, 22 Iunie, va avea loc serbarea «Societăţeĭ pentru Cultura profesională a femeeĭ».

de Mediterana. — Intru-ce priveşte Creta, ministrul speră că mulţumită intervenţiuneĭ ambasadorilor, ordinea va fi restabilită acolo în curînd.

Ministrul termină reamintind manifestaţiunile de simpatie al căror obiect a fost armata italiană din partea aliaţilor săĭ.

Crime.—Delicte.—Accidente.—Intîmplărĭ.

DIN CAPITALĂ

Amant asasin. — Astă-zĭ, pe la orele 7 dimineaţa, vine ştire la poliţie că un individ a rănit grav pe femeea Mariţa Ionescu din strada Ghica-Vodă 75, dîndu-ĭ două puternice lovituri de cuţit, una între coaste în partea stîngă şi alta în spate, în momentul cînd femeea se ducea la lucru. Individul dispărut după săvîrşirea crimeĭ, era căutat de poliţie.

Pe la orele 9 se prezintă la cabinetul şefuluĭ siguranţeĭ Petre Constantin, de profesiune muzicant, care spune că să nu maĭ ostenească agenţiĭ poliţieĭ pentru a'l căuta, căcĭ el a venit să se predea singur, declarînd că a voit să omoare pe Mariţa Ionescu, concubina sa, din cauză că 'ĭ făcea infidelităţi.

Muzicantul era foarte liniştit şi spunea acest lucru cu multă răceală.

El a fost arestat imediat şi s'a început cercetările

Iarăşĭ lampele cu petrol.— Erĭ seară, pe la orele 9 şi jumătate, d-na Hein Herdais, voind să treacă cu o lampă aprinsă dintr'o cameră într'alta, la domiciliul eĭ din strada Nerva Traian No. 39, lampa i-a scăpat din mînă şi vărsîndu-se pe jos petrolul din ea au luat foc mobilele şi o perdea de la patul unde dormea un copil.

Cu ajutorul servitorilor caseĭ, focul a fost stins în grabă.

Copilul a fost însă ars la mîinĭ şi pe faţă de petrolul împrăştiat.

DIN ŢARĂ

Asasin sinucigaş. — Luni seara s'a răspîndit vestea în Galaţi, că s'a comis o crimă în împrejurărĭ tragice, în strada Jupiter No. 14 — zice *Liberalul Gălăţean*.

Pescarul Paraschiv Painea, venid acasă pe la orele 5 jum. beat, spun vecinĭ, şi voind să aibă relaţiunĭ intime cu concubina sa Zoiţa Ştefan Popa, iar aceasta refuzînd, i-ar fi dat eĭ o lovitură gravă de cuţit în partea inferioară a pînteculuĭ.

Rana în adevăr este gravă, şi medicĭĭ nu pot garanta viaţa femeeĭ.

După ce a săvîrşit această crimă, Paraschiv îşĭ trase treĭ lovicturĭ de cuţit, mortale.

El căzu mort.

Aceasta este prima versiune.

A doua, este că Paraschiv ar fi surprins intrînd pe uşă, pe un armean la concubina sa.

Armeanul văzîndu-se în pericol, dînd să iasă pe uşă, întîlni pe Paraschiv şi smulgîndu-ĭ cuţitul din brîu, i l'a înfipt de 3 orĭ în piept, în partea stîngă.

Femeea intervenind ar fi primit şi ea o lovitură teribilă.

Femeea declară că Paraschiv s'a sinucis singur după ce a lovit-o pe ea.

Mortul şi rănita aŭ fost transportaţi la spital.

Azĭ se face autopsia mortuluĭ, pentru a se vedea dacă loviturile pe cari le are i'şĭ le putea da singur.

Ancheta urmează.

ULTIME INFORMAŢIUNI

Cetăţenĭ aĭ Capitaleĭ,

Comitetul pentru organizarea pelerinajuluĭ la Căldăruşani face apel la toţĭ creştiniĭ şi la toţĭ oameniĭ de bine, ca să-ĭ dea concursul lor.

Pelerinajul se va face negreşit în ziua de Duminecă 23 Iunie c.

Sînt rugaţĭ dar toţĭ cîţĭ doresc să ia parte la procesiunea ploasă, să se înscrie la redacţiunea acestuĭ ziar.

Numele persoanelor ce se înscriŭ nu se vor publica de cît după cerere.

Înscrierile se fac astfel:

Fie-care persoană va declară dacă ia parte la pelerinaj singur saŭ cu familia, dacă oferă trăsură de casă saŭ trăsură de piaţă, cîte trăsurĭ oferă, dacă nu oferă nimic ci doreşte numaĭ a fi în rîndul pelerinilor.

Se pot înscrie trăsurĭ saŭ sumele corespunzătoare.

Programul amănunţit al pelerinajuluĭ se va publică cu două zile înainte.

Pîn'atunci, comitetul roagă pe cetăţenĭ să'şĭ depună toate silinţele spre a asigură reuşita acestuĭ pelerinaj.

Trebuie ca manifestaţiunea pioasă ce se va face la locul unde a fost exilat Capul Bisericeĭ romîne, să aibă proporţiile uneĭ procesiunĭ sfinte.

Trebuie ca noĭ toţĭ, cetăţenĭ şi creştinĭ, să arătăm că nu există nicĭ o putere capabilă de a înăbuşa porunirea inimiloŕ oneste.

Bărbaţĭ şi femeĭ, să ne dăm cu toţiĭ întîlnire pentru Duminecă, 23 Iunie, la ora 8, la Cişmegiu, de unde va porni cortegiul.

COMITETUL.

HOŢIILE DE LA GALAŢI

Gorespondentul nostru din Galaţi ne telefonează următoarele:

Erĭ, după amiază, primul-procuror Gavrilescu a sigilat maĭ multe dosare şi documente de la Primăria din Galaţi.

Se zice că în mîinile procuroruluĭ se găseşte o scrisoare a primaruluĭ Malaxa, către casa Georgi, foarte compromiţătoare pentru cel d'întîiŭ, în cestiunea concesiuneĭ iluminatuluĭ.

Se zice că Georgi găsind concesiunea păgubitoare, ar fi cesionat'o uneĭ alte societăţĭ în condiţiunĭ neregulate şi cu ajutorul luĭ Malaxa.

De asemenea în cestiunea pavagelor, un frate al primaruluĭ Malaxa, a intervenit pe lîngă maĭ toţĭ antreprenoriĭ cariĭ eraŭ hotărîţĭ a se prezinta la licitaţiune, îndemnîndu-ĭ să oferteze peste devis. In acelaşĭ timp Malaxa a pus pe un om al săŭ, de a luat lucrareape un preţ foarte avantagios. Intre acesta şi Malaxa ar exista un contract prin care eĭ îşĭ împart beneficiile concesiuneĭ. Se zice chiar că garanţia de 70.000 de leĭ ar fi depusă de însuşĭ Malaxa.

Instrucţia continŭă în cel maĭ mare secret.

Se zice că primarul Malaxa ar fi demisionat, precum şi un consilier comunal.

***

La Galaţi a apărut un ziar intitulat: **Jos Malaxalele**, *prin care primarul e atacat cu violenţă. Malaxa a trimis martorĭ autoruluĭ d. Muşoiu.*

***

Maĭ primim din Galaţi următoarea telegramă:

Primarul Malaxa e acuzat de neregularităţi, în special cu ocasia cesiuneĭ fără aprobare ministerială a concesieĭ Georgi către societatea belgiană. Sechiari împuternicit.

Consilieriĭ comunalĭ declarat nu maĭ iaŭ parte şedinţele consiliuluĭ.

Disolvarea astfel certă. Lista comisieĭ interimare cu Sechiari în frunte deja întocmită.

Deputaţiĭ şi senatoriĭ locali plecaţĭ Bucureştĭ pentru a cere depărtarea Malaxa.

Malaxa pleacă şi el Bucureştĭ spre a zădărnici acţiunea adversarilor săĭ.

***

Ceea ce se descoperă acum la Galaţi e departe de a fi ceva neprevăzut şi de natură a constitui o surprindere pentru guvern.

Să amintim numaĭ că puţin după alegerea actualuluĭ consiliŭ comunal din Galaţi noĭ ne-am făcut ecoul acuzărilor pe cari chiar unĭĭ din nouiĭ consilierĭ nu se sfiaŭ să le aducă în public luĭ Malaxa.

Aşa, eĭ spuneaŭ că **d. Malaxa ar fi încasat sume bunicele pentru recepţia lucrărilor de pavare a stradeĭ Domneşti,** *lucrări pe cari conservatoriĭ refuzaseră să le primească, pentru că se executaseră alături cu condiţiile devisuluĭ şi a caetuluĭ de însărcinări.*

D. Malaxa maĭ era acusat că ar fi avînd gînduri necurate cu pavarea celor 17 străzi, lucrare pregătită de administraţia conservatoare. Se zicea că d. Malaxa ar fi plecat să facă această lucrare, al cărei cost se ridică la 1.400.000 leĭ, în regie.

De asemenea se maĭ zicea că **d. Malaxa a traficat în chestia locurilor pentru cherestele din strada Traian.** Se ştie că conservatoriĭ regulamentaseră chestia locurilor de cherestele, destinaseră o piaţă anumită pentru asemenea comerţ şi opriseră de a se maĭ face deposite de lemne de construcţie pe strada Traian. D. Malaxa, devenind preşedinte al comisieĭ interimare, a revenit asupra acestor dispoziţiĭ şi a autorisat din noŭ depositarea cherestelelor în str. Traian, cariĭ puţin după aceasta aŭ şi ars. Consilieriĭ luĭ comunalĭ îl acusă acum că n'a făcut aceasta fără a fi plătit.

Mîine vom publica un important articol de reportaj cuprinzînd amănuntele cele maĭ complecte asupra hoţiilor descoperite la Galaţi, amănunte pe cariĭ le-am primit de la corespondentul nostru din localitate.

Arhiereul Nifon Ploeşteanu, fostul vicar al Mitropolieĭ, a primit ordin de la ministerul cultelor să nu maĭ ia parte la nicĭ un serviciŭ, cu toate că l ar chiema credincioşiĭ să oficieze, fără să aibă, pentru fie-care caz în parte, autorisaţiunea revoluţionareĭ, locotenenţe mitropolitane.

Persecuţiunile continuă.

Gluma cu «apa cu vagonul» se îngroaşă.

Evenimentul afirmă că ştirea cu privire la aducerea apeĭ de Prut cu vagonul pentru cazărmile din Iaşĭ se adevereşte pe deplin.

Propunerea a fost făcută din partea comandamentuluĭ din Iaşĭ; în acest scop un căpitan de geniŭ a plecat la Bucureştĭ spre a lua măsurĭ ca să se încheie contractul.

Şi să nu se uite că apa de Prut este cu desăvîrşire vătămătoare sănătăţeĭ.

In comuna Păhneştĭ, judeţul Fălciu, s'aŭ ivit lăcustele; eleaŭ adus pagube marĭ cultivatorilor, făcînd pînă acum ravagiĭ în lanurile cu orz.

Autorităţile iaŭ măsurĭ pentru stîrpirea lor.

D. dr. Minovicĭ, medicul legist, va pleca la începutul luneĭ viitoare la Geneva, pentru a lua parte la lucrările congresuluĭ de antropologie în calitate de delegat al guvernuluĭ romîn.

Biuroul Ligeĭ Culturale ne trimete spre publicare următorul:

Avis membrilor Ligeĭ

Aflăm că persoane particulare cariĭ aŭ făcut parte din fostul comitet central al Ligeĭ şi din fostul comitet al Secţiuneĭ de Bucureştĭ, ar fi operînd sub firma de Ligă.

Atragem luarea aminte a tuturor Ligiştilor, că precum nu există decît o singură Ligă cu un singur comitet central executiv, ales de congres, presidat de d-l *Ionel Grădişteanu*, aşa şi în Bucureştĭ nu există de cît o singură secţiune cu un singur comitet, presidat astăzĭ de d-l *Anghel Demetriescu*.

In consecinţă nicĭ o chitanţă de cotizaţie nu va fi de aci înainte valabilă dacă, începînd din ziua de 14 Iunie, nu va purta semnătura d-luĭ casier al secţiuneĭ Bucureştĭ *Bozoceanu*.

De cît-va timp se vorbeşte mereŭ de comisiunĭ cariĭ lucrează la ministerul de finanţe; acum se anunţă că comisiunea instituită pentru a studia modificările de adus la legea timbruluĭ şi-a terminat lucrările; că ministrul de finanţe lucrează la modificarea tarifuluĭ vamal, şi altele.

Cetăţenĭ, pregătiţi-vă pungile!

Putem afirma cu siguranţă că numaĭ în urma observaţiunilor ce s'aŭ făcut d-luĭ Sturdza de la Viena *Voinţa Naţională* a publicat articolul de alaltă-erĭ comentînd declaraţiunile comitetuluĭ Goluchowski. Intr'adevăr, cercurile oficiale din Viena aŭ fost viŭ surprinse de a constata că discursul ministruluĭ afacerilor streine al monarhieĭ vecine în faţa delegaţiunilor fusese comentat de toate ziarele oficioase streine, afară de organul guvernamental al Romîneĭ.

Această tăcere să explică însă lesne şi înţelegem foarte bine cum organul ocultei a întîrziat atît cu comentarea discursuluĭ comitetuluĭ Goluchowski. Îĭ venea greŭ *Voinţeĭ* să laude pe ministrul afacerilor streine al Austro-Ungarieĭ pentru testimoniul ce d-sa l'a dat bărbaţilor politicĭ din sînul partiduluĭ conservator şi pe cariĭ singurĭ, în timpul şederei d-sale în Bucureştĭ, a avut ocazia să-ĭ aprecieze, d-nu Sturdza nefiindu-ĭ cunoscut pe atuncĭ de cît prin o lipsă de educaţie complectă şi maĭ în urmă de cît prin flexibilitatea şireĭ spinăreĭ sale.

Redacţia ziaruluĭ «Ziua» ne roagă să anunţăm că a suspendat apariţia ziaruluĭ pînă la toamnă.

Abonaţilor al cărora abonament nu a expirat încă, li se vor continua trimeterea foeĭ la reapariţie.

Ministrul de interne va cere consiliuluĭ de miniştri aprobarea întreprinderei pentru construirea a şeapte miĭ metri pătraţi pavage în oraşul Craiova.

Astă-zĭ s'a început însfîrşit inventariarea averei Mitropolieĭ.

Mitropolitul Ghenadie este representat de d-l advocat Dim. Nenişescu, iar ministerul cultelor de un oare-care Moldoveanu, şef de biurou la acel minister, care a fost acuzat de confraţiĭ de la *Lumea Nouă* că ar fi furat o scrisoare de ordin cu totul privat adresată de un student I. P. S. S. Mitropolituluĭ.

Nimerită alegere!

D. Mircea Petrescu, tînărul primar de Tulcea, s'a presintat la redacţiunea noastră şi, fără a infirma în nimic micul ghieşeft cu cumpărarea a 8 caĭ necesarĭ comuneĭ relatat de noĭ, ne-a asigurat numaĭ că este străin de aceasta şi că lipseşte de maĭ mult timp din comuna care are fericirea să fie administrată de d-sa.

Se poate.

Serbarea ce era să se dea Simbătă 15 Iunie în parcul Bragadiru, în folosul Policliniceĭ, s'a amînat, din cauza timpuluĭ nefavorabil, pentru Joĭ 20 Iunie, cînd va avea loc, în caz de ploaie, în salonul cel mare.

In *Monitorul Oficial* de astă-zĭ a apărut decretul prin care d. doctor Nicolae Oncescu, medicul primar al judeţuluĭ Roman, este numit inspector sanitar în locul d-luĭ Doctor O. Blazian.

In locul d-luĭ dr. Oncescu se crede că va fi numit d. dr. G. Morariu.

BULETIN ECONOMIC

(Raportul *Semaphoruluĭ de Brăila*)

Brăila, 18|30 Iunie 1896.

In urma ştirilor în general favorabile ale recoltelor, bursele maĭ cu seamă, aŭ rămas într'o stagnaţiune complectă.

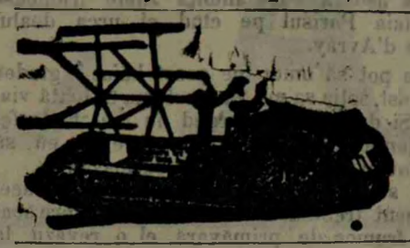
Preţurile scad mereŭ într'un interval scurt. Depositariĭ caută a se debarasa de mărfurile recoltei din anul trecut, din această causă ofertele din streinătate sunt colosale, pe cînd cumpărătoriĭ se ţin departe de orĭ-ce afacere. Piaţa noastră, cu excepţie de cîte-va cumpăraturĭ pentru complectarea vapoarelor aflate în dane, a fost fără nicĭ o activitate, preţurile cu toate acestea, în raport cu scăderile notate din streinătate, nu sunt aşa scăzute, din causă că nu se află aicĭ aproape nicĭ un depozit de grîŭ.

Porumb. Acest articol e maĭ mult căutat, s'aŭ făcut cîte-va operaţiunĭ cu 610—620 frc. vagonul.

MAŞINE AGICOLE

H. S. GREIF

Bucureşti, Str. Lipscani, 94.—Casa Banca Romîneĭ Sf. Gheorghe



NOUA MAŞINĂ DE

Secerat şi legat „COLUMBIA"

din fabrica **D. M. OSBORNE & C-ie**

Auburn (New-York)

Cu tăiŗul la DREAPTA

construită toată în oţel, uşoară, simplă şi trainică, ultima perfecţiune 30—20

72

LOCOMOBILE ŞI TREERĂTOARE

Din atelierele de construcţiune ale Căilor Ferate Ungare din Budapesta

SINGURELE CONSTRUITE DUPĂ EXIGENTELE AGRICULTORILOR NOŞTRI.

Ţin la dispoziţia d-lor agricultorĭ numeroase atestate stabilind perfecţiunea acestor maşine

AVIS

Se aduce la cunoscinţa onor. public voiajor că la 10 Iunie s'a deschis noul **HOTEL GEBLESCU** de primul rang situat în centrul oraşuluĭ Craiova, compus din 70 camere de la 2 leĭ în sus.

Restaurant excelent, cafenea şi Berărie, în Hotel.

Stefan Geblescu.

135 3—1

Casa de Sănătate

Institut din noŭ reorganisat

51, — Strada Teilor — 51

Dirigiată de dr. Şaabner Tuduri

Căutarea boalelor interne şi chirurgicale, precum şi a tutulor boalelor nervoase şi chronice. Tratarea boalelor de piele, a boalelor de ochĭ, gît, nas şi urechĭ, a boalelor de ficat şi rinichi. Operaţiunĭ.—Tratamentul boalelor ginecologice; camere cu intrare separată pentru facerĭ, o moaşă cu diplomă locueşte în institut. Discreţiune.—Tratament special al syphilisuluĭ şi a boalelor uretro-genitale.

Bolnaviĭ se pot căuta cu orĭ-ce medic saŭ specialist.

Preţurile moderate, pentru angajamente lunare se fac reducerĭ.

Consultaţiunĭ în fie-care zi, pentru boalele interne şi syphilitice de la 10—12 p. m.

Direcţiunea trimete de îndată după cerere noul prospect al Caseĭ pe 1896.

co 100 -45

Băile Sărate Slănic (Prahova)

(Iodurate, Bromurate şi Cloruro-sodice)

Stabilimentul balnear pentru băĭ cadle şi recĭ cu şi fără nomol.

Sesonul durează de la 1 Iunie—1 Septembre 1896. Aceste ape îndestul de cunoscute publiculuĭ care a avut ocasiunea a se folosi de ele, se recomandă cu mare succes pentru maladiile femenine, reumatismele-acute şi cronice, scrofule, anemiĭ, erupţiunĭ ale pieleĭ etc.

La dispoziţiunea publiculuĭ sunt două trenurĭ pe zi, deosebit trenul de plăcere. Gara în centrul oraşuluĭ, Poştă, Telegraf, Telefon. Farmacie, Medic, Hotel, Restaurante, Muzică, Tîrg săptămînal unde se poate procura foarte eftin lele trebuincioase menagiuluĭ. Case ţărăneştĭ curate şi eftine. Aer dulce. Posiţiunĭ pitoreschĭ, locurĭ încîntătoare pentru escursiunĭ, etc.

Preţul băilor ca şi în trecut. Serviciul nu lasă nimic de dorit. *Direcţiunea Băilor.*

122 10—5

DIN CAUSA

SESONULUĬ

AVANSAT

şi conform principiuluĭ meŭ constant de a ***nu păstra marfa de la un sezon la altul,*** am onoarea de a informa pe distinsa mea clientelă şi pe toţĭ cumpărătoriĭ în genere, că îşĭ pot procura în magasinul meŭ tot felul de ***Nouveauteurĭ pentru sezonul de vară şi de băĭ,*** atît *cu metrul* cît şi *confecţionate,* ***pe preţurĭ reduse aproape pe costul fabriceĭ.***

Recomand *în mod cu totul special* prea bogatul meŭ asortiment de ***lănărĭĭ, mătăsărĭĭ*** şi ***tot felul de garnituri, ultimele creaţiunĭ.***

SIG. O. BYK.

Calea Victorieĭ No. 100, vis-à-vis de Palat.

133

LICEUL FRANCEZ

Strada Scaunele, 45 (Casele d-luĭ Fleva)

Institut de învăţătură primară şi secundară, întemeiat de un Comitet de Francezĭ stabiliţĭ în Bucureştĭ şi autorisat de Mintsterul Cultelor şi Instrucţiuneĭ Publice din România.

Direcţiunea: D-nĭ A. LEAUTEY şi H. LOLLIOT.

Pus sub înaltul patronagiu al *Legaţiuneĭ Franceze*, acest institut nu ţinteşte la nimic băneso. Inspirîndu-se de această cugetare a uneĭ regine că «Instrucţiunea este hrana Creeruluĭ şi Educaţiunea este acea a inimeĭ» Comitetul a voit să creeze alături de un institut de învăţătură din cele maĭ serioase, o casă de educaţiune de prima ordine, căreia familiile romîneştĭ să poată încredinţa copiiĭ lor în toată siguranţa.

Programa studiilor va fi acea a şcoalelor primare şi secundare din Romînia, combinată cu acea a institutelor similare din Francia.

Studiul limbeĭ francese va fi obiectul unor îngrijirĭ speciale, astfel ca toţĭ elevĭĭ să poată vorbi această limbă bine şi uşor şi ca în clasele liceale superioare, toate materiile afară de limba romînă şi istoria naţională a Romînieĭ, să poată fi predate în limba francesă.

Institutorĭĭ însărcinaţĭ cu ceasurile de limba francesă în clasele primare vor avea diplome şi vor fi desemnaţĭ de Ministerul Instrucţiuneĭ Publice din Francia. Tot aşa şi profesorĭĭ însărcinaţĭ cu cursurile de litere şi ştiinţe în clasele liceale superioare.

In clasele gimnasiale, cursurile de limba franceză se vor încredinţa Domnilor Profesorĭ A. Leautey şi H. Lolliot.

Studiul limbeĭ germane va fi, de o potrivă, obligator pentru toţĭ elevĭĭ, chiar de la clasa întîĭa primară.

Elevĭĭ claselor primare îşĭ vor depune examenul lor de finele anuluĭ şcolar la şcoalele primare ale Statuluĭ.

Elevĭĭ claselor gimnasiale şi aceĭ ai claselor liceale îşĭ vor depune examenul lor de finele anuluĭ şcolar, după dorinţa părinţilor, la Gimnasiile şi Licelele Statuluĭ, saŭ la *Liceul Francez* înaintea uneĭ comisiuni constituită după regulamentele Ministeruluĭ Cultelor şi Instrucţiuneĭ Publice din Romînia.

Elevĭĭ claselor liceale vor fi de o dată preparaţĭ atît pentru examenul de bacalaureat romîn cît şi pentru cel francez, în prevederea casuluĭ că posesiunea acestuĭ din urmă diplome ar fi necesară tinerilor cariĭ vor voi să urmeze studiile lor în unele şcoĭ speciale din Francia.

Direcţiunea va avea grije de a transmite părinţilor la sfîrşitul fie-căreĭ luni, notele asupra gradului de instrucţiune şi de educaţiune a copiilor lor.

Liceul va fi instalat într'o stradă din centrul Capitaleĭ şi cu o posiţiune foarte sănătoasă, — strada Scaunele, 45 (Casa Fleva). Internatul va dispune de dormitoare vaste şi bineaerisite, de sofragerii spaţioase, de săli de bale şi duşe, şi o grădină frumoasă.

La început, liceul nu va cuprinde de cît *cele patru clase primare şi cele patru gimnasiale.* Clasa 5-a liceală se va crea la anu, a 6-a peste doĭ anĭ şi a 7-a peste treĭ anĭ.

Pentru informaţiunĭ, a se adresa la: *Legaţiunea Franceză*, strada Biserica Amzeĭ saŭ la D-nu *A. Léautey* strada Plantelor, 19 saŭ la D-nu *H. Lolliot*, strada Fintineĭ, No. 18.

134 25—3

De vînzare Muntele BOIA distr. Argeş lîngă Olt şi soseaua principală a ţăreĭ de la Curtea de Argeş la rîul vadului, drum de fier Bucureştĭ Curtea de Argeş, avînd **Marmoră** granid **albă** şi **albastră** cum şi alte minerale de mare valoare, plus pădure de brazĭ molifţĭ seculariĭ, care se vinde şi singură, asemenea se poate deschide carieră de piatră marmoră şi ţiment marmoră.

Doritorĭĭ se vor adresa la d. Al, Carpenişanu bulevardul Elisabeta 18.

112 30—17

www.dacoromanica.ro

FOIȚA ZIARULUI «EPOCA»

32)

HENRI GRÉVILLE

TAINA MORTULUI

XXVIII

Théodore nu era mulțumit de el însuși; plăcea ca cea mare pe care o găsise provocînd pe tînărul locotenent dispărea dinaintea certitudinii că d-na de Beaurand se va întrista cînd ar ști rănit pe soțul amicei sale.

Afacerea era prea angajată pentru ca să fi fost posibil de a se opri, și de altminteri aducîndu-și aminte de cuvintele pronunțate de către imprudentul ofițer, Benoist simțea clocotind sîngele în el; înțelepciunea îl repeta că el a fost în dreptul lui și mînia sa îl dădea fiori de nerăbdare.

Cearta era așa de neînțeleasă în cît publicul și martorii cei d'întîiu, trebuiau să caute un motiv mai serios pentru a o esplica. Ce s'ar întîmpla dacă numele Estellei ar fi pronunțat? Benoist era foarte neliniștit, cu toate că era hotărît a nu da la lumină motivul real al certei.

O altă grijă îl sbuciuma. D-na de Beaurand nu va ști oare că el s'a bătut pentru ea; nu era ea să-l considere drept un nebun sau drept un brutal, provocînd în așa chip un necunoscut?

A doua zi de dimineață el se îmbrăca și se duse să dea ochi cu adversarul său, într'un parc pus la dispoziție de către unul din amicii săi. Dimineața era splendidă; o ceață ușoară care anunță zilele frumoase învăluia Parisul pe cînd, el urca dealul Ville d'Avray.

Nu pot să omor pe acest băiat! gîndea Benoist, soția sa mă va blestema în toată viața! Și d-na de Beaurand nu va fi de fel mulțumită. Trebuește însă oare ca eŭ să fiŭ învinsul... Ce aventură curioasă?

El se gîndi la mama lui, care în acel moment trebuia să deschidă ochii spre soarele frumos de primăvară, el o revăzu la fereastra ei, plecată spre valea fermecătoare ce se întindea la picioarele sale, cu ochii adăpostiți de mînă, privind la viile sale care acopereaŭ dealurile...

— Biata mea mamă, nu ar fi ea supărată dacă ar ști prostia mea!

D'Aulmoye sosea și el cu dispozițiuni războinice. Intrînd a casă în ajun, excitat de preparativele duelului său, el nu observase ochii roșii și aerul îngrijat al soției sale.

Biata Odetta, părăsind pe Estella, se convinsese de datoria sa, și era gata să spue soțului său că fusese în două rînduri la d-na de Beaurand. Ea spera că va putea convinge pe soțul său de mărinimia Estellei și în închipuirea ei se vede la brațul soțului său păsind pragul hotelului de Beaurand.

Locotenentul însă era în acea seară mănios și spuse soției sale că era foarte preocupat cu serviciul. După masă, el se retrase în cabinetul său spunînd că are să facă o lucrare pentru minister.

Odetta nu fu de fel surprinsă și îmbrățișă pe soțul său, rugîndu-l ca să nu se obosească mult.

— După toate, zise ea, nu trebue să fie mai greŭ lucrul tăŭ de cît de a conduce cotilionul pînă la șeapte ore dimineața!

Aigurat pe deplin din această parte tînărul locotenent era furios contra lui Benoist, care 'l făcea să petreacă o noapte neplăcută pe canapea și să simtă emoțiunile inseparabile ale duelului. El se bătuse de doua saŭ trei ori, și nu lua lucrurile în serios, dar acum 'i se părea că lucrurile erau mai grave. El aflase că Benoist se pricepea să încrucișeze ferul și că era și un amic al familiei de Beaurand, ceia ce îl bucură puțin... El se prezintă pe teren cu intenționea fermă de a da o lecțiune zdravănă adversarului său.

Arma aleasă era spada, ceea-ce permitea lui Benoist să spere că sfîrșitul va fi tragic, el observă însă îndată că d'Aulmoye nu avea intențione de a-l menaja. Plictisit afară din cale, el se apără cu multă dibăcie, nevoind să rănească pe inimicul său.

Tînărul ofițer se grăbise prea mult, părerile lui Benoist îl obosise și nu mai vedea limpede înaintea sa. O lovitură teribilă, care ar fi străbătut dintr'o parte în alta peptul lui Benoist, trecu în braț și corp, atingînd numaĭ ușor pelea pumnului ridicat. D'Alulmoye era cu totul în stăpînirea adversarului său care se mulțumi printr'o lovitură să-i svîrle spada din mînă.

Duelul era terminat înainte ca ofițerul să-și fi dat bine seama de situațiune. Cum el nu era nici prost, nici răŭ, simți o reală considerațiune pentru omul care, atacat așa de furios, își păstrase sîngele rece și îl dăruise viața. Ei își strînseră mîna în modul cel mai corect și fiie-care să îndrepta spre martorii săi.

Sgărîtura lui Benoist nu era de loc gravă; după ce fu pansat, el se urcă în trăsură cu martorii săi; inevitabilul dejun fu evitat printr'un comun acord, și în dată el se găsi a-casă, liber de a se gîndi.

Zece oare d'abia! D-na Benoist se preumbla prin viile sale, observînd viețele și gîndindu-se în acelaș timp la fiul său.

«Scumpă mamă, continuă de te preumblă prin vii, fiul tăŭ îți trimite o duioasă amintire. El e mulțumit de el însuși, acum de dimineață, fii mulțumită de asemeni, fără să știi pentru ce în jurul tăŭ astă-zi să domnească o atmosferă de pace; astă seară culcîndu-te, cînd te vei gîndi la fiul tăŭ, să-i zici «Bunul meŭ Théodore» căci meritã.

Théodore era satisfăcut; după ce dejună, să întinse pe canapea și să gîndea la bucuria pe care trebue să fi simțit-o d-na d'Aulmoye; își închipuĭ sosirea locotenentului a casă: bine înțeles, el nu putea să tacă și soția sa trebuea să afle evenimentul. Ofițerul era un om cinstit și Benoist știa că va vorbi bine de dînsul...

Această cugetare îl uitaŭ puțin și încercă de a se servi de ea pentru a se mîngîia că nu putea să meargă la Estella nici în acea zi, nici în cele următoare... Cînd va mai putea el oare s'o mai vadă?

Ea va pleca la Saumeray a doua-zi poate, și fără ca să-l oprească, ea nu-l rugase să vie să o vadă... Dealtminteri, nu era cu totul imposibil? Cum s'ar fi prezintat el Estellii, așa departe de Paris?

Trebuia deci să treacă săptămîni, poate și luni pînă s'o mai vadă!... Să nu-i vorbească atîta timp, să nu-i scrie?

La această idee, Benoist sări de pe canapea și se găsi în picioare dinaintea biroului său; el voia să-i ceară permisiunea de a o vedea încă o dată, și atunci el o va obliga de a-i da un răspuns!

După toate, nu era oare absurd ca această femeie așa de bună, așa de frumoasă, așa demnă pentru orî-ce respect, să fie condamnată la izolare prin convențiunile unei societăți care o punea afară din lege?

Entuziazmul său să stinse repede; cuvîntarea mamei sale îi revenea în minte:

— O voiŭ accepta ca fiică cu bucurie, zisese bătrîna, cînd se va putea proba că a fost calomniată...

Să probeze! Și prin ce mijloc?

O turbare groaznică coprinse pe Benoist cînd se gîndi că de un an de zile Estella era prada calomniei. Pînă atunci, absorbit de propriele sale sentimente, ele nu-și dăduse seamă de suferințele acelei femei, o intențione subită îi desvălui lungul martiraj pe care ea îl îndurase cu răbdare, rănile pe care ea le primise, neliniștea care o sfărîmase..

— Și ea găsesce mijlocul de a gîndi la altîi! strigă el, în culmea emoțiunii sale, și ea este bună! ea scuză, ea iartă! Ah! scumpă, ah, sfîntă! Și ce mizerabil sunt eŭ pe lîngă ea!

(Va urma).

BOALELE SIFILITICE

Neputința bărbătească

Vindecă după cele mai noui metode radicale fără durere și impedicare, după o experiență de 23 ani. Specialist în boale lumești

Dr. THÖR

Strada Emigratu No. 1, intrarea numai prin strada sf. Voivozi. (Tramway).

Consultațiuni de la 10—1 dim. și de la 5—8 seara. Loc separat de așteptare pentru fie-care.

23 30—5

7 CASA DE SCHIMB

HESKIA & SAMUEL

BUCURESCI

No. 5 Strada Lipscani No. 5

Cumpără și vinde efecte publice și face orî-ce schimb de monezi.

Cursul pe ziua de 18 Iunie, 1896

		Cump.	Vind
4%	Renta Amortisabilă. . .	87 —	88 —
5%	» Amortisabilă. . .	99 —	99 3/4
6%	Obligaț. de Stat (Cov. R.) .	100 —	101 1/2
5%	» Municipale din 1883	96 —	97 1/2
5%	» » » 1890	95 1/2	95 —
5%	Scrisurî Funciar Rurale .	93 —	94 1/2
5%	» » Urbane .	90 —	90 1/2
5%	» » Iași .	84 1/2	85 1/2
	Acțiuni Banca Națională .	1605 —	1610 —
	» » Agricolă .	200 —	204 —
	» Dacia Romînia asig.	405 —	410 —
	» S-tea Națională asig.	420 —	425 —
	S-tatea de Construcțiuni .	180 —	185 —
	Florini valoare Austriacă .	2 10	2 13
	Mărci Germane	1 23	1 25
	Bancnote Franceze . . .	100 —	101 —
	» Italiene. . . .	89 —	93 —
	» ruble hîrtie . .	2 68	2 70

Imprimarea cu mașinele dublu-cilindrice, din fabrica Albert & Cie, *Frankenthal și cu caractere din fonderia de litere* Flinsch *din Frankfurt A/M*

APA MINERALĂ „MIRCEA"

IAȘI—COPOU

Autorizată de Ministerul de Interne, serviciul sanitar superior cu Oficia No. 1208 din 24 Ianuarie 1895.

Această apă, pe lîngă că e un excelent purgativ, bună la luat și fără a produce dureri, dar din cauza multor substanțe medicamentoase ce conține, esperimentîndu-se de mai mulți d-ni doctori, saŭ constatat pînă acum că, vindecă: boalele de stomach, dispepesielor de diferite naturi, catarele cronicale ale stomachului și intestinelor, congestiele, constipațiele cronice, iperimia ficatului, boalele de rărunchi și splină, boalele de piatră și a căilor urinare la bărbați, boalele de mitră și menstruațiele neregulate la femei precam și alte multe bolî.

Deposit în Iași la Dl. I. S. Ionescu Tipografia Națională, la Farmaciile D-lor Sbizewschi, Racovită (Litschco și Vandori), Zwas, Jelea, Beceanu, Enghel și Ilutză la drogiștii Katz, Rosenstein și Becker.

Comandele en gros și en detail se expediează promj

A se adresa pentru orî-ce comande și lămuriri D-niî Mircea și Ionescu, Iași strada Alexandri 11.

Depozit în capitaiă la d. **Zobel** bulevardul Elisabeta, 43.

50 (100—34

ALBERT ENGEL SUCCESOR

CASA DE CONFIENȚĂ

Fondată în Bucurescî în anul 1853

Bucureștî, Strada Carol, No. 37

Recomandă onor. sale clientele cît și p. t. publiculuĭ bogatul său asortiment de:

Lămpî de sistemele cele mai bune și solide. Mașine cu lumina incandescentă, arzînd cu spirt și aplicabile la orî-ce lampă de Petrol. Sfeșnice și Globurî pentru grădină. Porțelanurî și cristalurî franțuzeștî și de Bohemia. Recitoare sistematice pentru casă. Mașine pentru făcut înghețată. Mașine pentru făcut unt. Mașine pentru tocat carne. Tacîmurî de Alpaca pentru masă. Vase smălțuite indigene și streine pentru bucătărie. Orî-ce objecte necesare pentru casă și bucătărie. Paturî de fier în tabli și vergele. Mobile de fier. Scaune de paie. Colivii pentru Papagalî și Canarî. Felinare și coroane pentru morminte. Mașine pentru spălat și stors rufe. Băi de scăldat. Băi de șezut. Aparate de dușî. Mușamale și Linoleum. Petroliu indigen I-a calitate decalitru lei 3,50 franco la domiciliŭ. Uleiŭ de rapiță dublu rafinat.

Atelier pentru reparație și comenzî pentru orî-ce articole de metal.

Serviciu prompt și prețurî moderate se garantează

69 25—17

Les Véritables Eaux minérales de

VICHY

sont les Sources

VICHY-ÉTAT
CÉLESTINS
GRANDE-GRILLE
HOPITAL

Exiger le nom sur la Capsule et l'Etiquette.

Les Seules Véritables Pastilles de Vichy *sont les*

PASTILLES VICHY-ÉTAT

fabriquees avec les sels naturels extraits des Eaux de *Vichy-Etat.*

COMPRIMÉS DE VICHY

aux sels naturels VICHY-ÉTAT pour préparer l'eau artificielle de *Vichy gazeuse.*

Agent Général pour la ROUMANIE, BULGARIE, SERBIE:
A. C. CARISSY, *Bucarest.*

45 60—23

MIRON VELESCU

Maşine agricole şi industriale

Bucurescî. — Strada Smîrdan, 35. — Bucurescî

Locomobile şi Treerătorî

Secerătorî simple şi cu aparat de legat snopî

Vînturătoare pe rotile. Batoze de porumb

Pluguri premiate la Concursul din 1895

Motoare pentru petrol

Căi ferate înguste şi Ferestrae mecanice

Case de banî engleze şi germane

Curele de transmisiuni

Bumbac pentru şters maşini

Uleiurî minerale ruseştî şi americane

Muşamale impermeabile pentru acoperit recolta

Sfoară de manilla engleză

90 banî Kilogramul

(18) (50—37)

F. FREUND

BUCURESCI

No. 280 — Calea Moşilor, — No. 280

Recomandă:

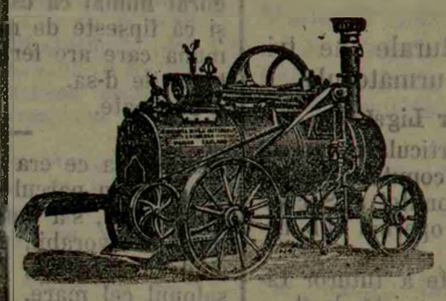
LOCOMOBILE

cu aparat de ars paie şi orî-ce combustibil

TREERĂTORI

Sistem şi construcțiunea nouă de tot pentru 1896 atît Locomobile cît şi Treerătorî sunt cele mai bune şi cele mai renumite d.n fabrica D-lor

Ransomes, Sims & Jefferies.



In sfîrşit recomandă şi fabrica sa de reparat maşine agricole, Morî simple şi sistematice, Batoase de porumb, Morişce, Grape de fier şi toate reservele pentru Locomobile si Treerătorî. 65 25—20

ALIBERT BAER

BUCUREȘCI, Strada Numa Pompiliŭ No. 7

LITO-TIPOGRAFIA

Specialități: **Cărți didactice, hărți geografice, caete de caligrafie și desemn, uvrage științifice ilustrate, etichete pentru tot felul de industrie și comerciŭ.** Asemenea și compturi, hîrtie pentru scrisorî, plicurî comerciale etc. etc.

Fabrica de Cartonage

Specialități: Cartonage și tot felul de ambalagiu și etichetat pentru farmacie, Cutiî pentru Cofetării, Săpunării, Parfumerii, etc. etc.

Prețurî curente gratis și franco

Se trimete un amploiat competent al Stabilimentului pentru primirea unei comande cît de mică. (25—19) (66)

Cel mai bun între

VINURILE DE QUINQUINA

este

QUINIUM LABARRAQUE

FRIGURI CONVALESCENȚA — ANEMIA SLĂBICIUNE

APROBAT de ACADEMIA de MEDICINA din PARIS

In tôte farmaciile. Sticla. — 1/2 Sticla.

61, Strada Ştirbei-Vodă, 61

IN FABRICA LUI

PAUL MILKER

Găsește în tot timpul un

Mare Asortiment

DE

ARTICOLE DE VOIAGIU

SACÎ CU NECESAIRE DE TOILETA

de la 40 pînă la 350 lei

Articole de PLUŞ gata şi de comandă

Bucureşti, 61, Strada Ştirbei-Vodă, 61

(60) (30—25)

Tamar indian Grillon

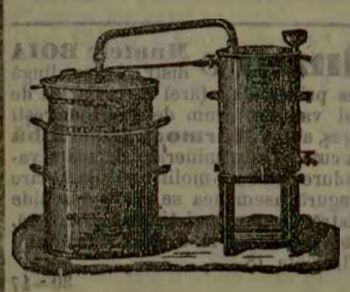
Fruct laxativ răcoritor, admirabil în contra constipației.

2 fr. 50 cutia

29 Paris, 28 rue Grammont şi în toate farmaciile. 8—8

ALAMBICURILE DEROY-CARANFIL

PARIS-GALAȚI



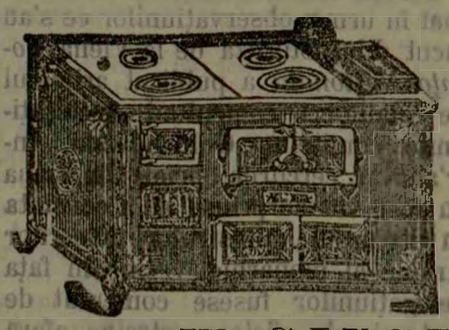
Acest aparat este de o simplicitate extra-ordinară și servește pentru distilarea vinului, mustului de mere, de pore, de prune și de orî-ce fel de fructe. Cu el se poate distila tescovina, drojdiele de vin saŭ orî-ce soiŭ, precum și florile, semințele și orî-ce fel de plante mirositoare. Se poate fabrica cea mai bună tuică, shlovița și orî-ce spirturi. Acest aparat este cu mult superior cazanelor și **Alambicurilor** obișnuite, prin aceia că produce saŭ din o singură dată gradul cerut saŭ prin rectificare după voință, un spirt rectificat de o calitate mai bună, cu o economie mai mare de timp, de apă și de combustibil.

A se adresa d-lui **GEORGES A. CARANFIL.** Galați, saŭ la agenții săi acreditați din diferite țărî și localități. Depoul general Bucurescî str. Doamnei 27 casa Bilcescu. 100—47

16

CU PREȚURI FOARTE REDUSE

Lămpî, Articole de menagiu, Porțelanurî, Cristalurî de Bacara, Alpaca, etc.



MAŞINE

DE

Bucătărie

Sistem american

Cele mai practice și cele mai solide.

Băi de zinc, Duşe, Water-Closete, Tout-à-l'égout etc. etc.

W. SINGER

Bucureștî str. Doamnei 8, vis-à-vis de Poștă și Telegraf.

76 25—11

COMPANIA GENERALĂ

DE

Conducte de apă din Liège

SUCURSALA ROMÂNIEI

BIUROURILE şi MAGASINURILE SITUATE STRADA BREZOIANU, 37

Aŭ fost transferate Calea Griviței 22, Bucurescî

Singurul antreprenor al branşamentelor particulare din Bucurescî

Antreprenor al distribuțiunilor de apă pentru R.-SARAT şi SINAIA

Execută tot felul de lucrărî de distribuirî de apă pentru administrații şi particularî

FÂNTÂNI, LAVABOURI, WATER-CLOSETE, TOUT-A-L'ÉGOUT, BĂI, APOMETRE

Mare depoŭ de tuburi şi aparate pentru acest gen de lucrări

Afacerile sunt tratate direct în Biurourile noastre saŭ prin intermediarul nostru autorisat D-nul LANDAU, *sub reserva aprobărei Directorului.*

Inginerul, Director al Lucrărilor

L. BONNET.

72 50—16